

## VERANSTALTUNGEN / TIPPS

# Romantik, Ruhe und Gelassenheit

TCI betreut die Erlebnisreise „Glanzlichter Chinas“ für den SoVD Niedersachsen

Im November 2005 können sich SoVD-Mitglieder auf die Erlebnisreise nach China freuen. Der SoVD Niedersachsen bietet diese Reise wie auch weitere interessante Reiseziele wie Italien oder Portugal mit dem bewährten Reiseveranstalter TCI an. Bei ihrem Besuch im SoVD Haus in Hannover erzählten uns Hongmei Yang und Rainer Mittrowann von TCI, warum sich das traditionelle Unternehmen gerade mit China so gut auskennt und was die Reisenden erwartet.

„Der SoVD ist mein ältester Kunde“, sagt Rainer Mittrowann, 49, und erinnert sich noch an seine Zeit als Auszubildender, als er den Mitgliedern des SoVD die Koffer gereicht hat. Inzwischen hat er 350 Gruppenreisen begleitet, und die älteren Reisenden schätzen an ihm, dass er die SoVD-Orts- und Kreisverbände sowie den Landesverband Niedersachsen persönlich betreut und dass er sich die Vorstellungen anhört und die Reisen auf die Wünsche der Teilnehmenden zuschneidet. Mittrowann ist Inhaber von TCI, Tour Corporation Internationale Reisen, das beliebte Reise- und Service-Unternehmen in Loxstedt-Stotel. Er arbeitet mit 7 spezialisierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern zusammen.

Eine davon ist Hongmei Yang, Touristikerin und Dolmetscherin aus China. Der chinesische Name der 39-Jährigen bedeutet „rote Winterkirsche“, und Mittrowann kann ihn, „neben weiteren 11 Sät-

zen“, sehr gut aussprechen, denn im vergangenen Jahr hat das Paar geheiratet. „Wir haben China mehrmals bereist und kennen den Verlauf der Erlebnisreise sehr gut“, sagt Hongmei Yang. Die Reise Glanzlichter Chinas besteht aus zwei Teilen: im ersten werden bekannte Ziele besucht wie die Kaiserstadt Peking, die Große Mauer, Xi'an und Shanghai. Im zweiten, in der Verlängerungswoche, stehen die meist verborgenen, romantischen Landschaften mit ihren Holzhütten, Flüssen und Seen im Vordergrund. Der Flug dauert rund neun Stunden, die Zeitverschiebung ist schnell vergessen, und selbstverständlich gibt es einen erfahrenen Gruppen-Reiseführer, der die Gruppe professionell betreut. Das Klima in Peking ist etwa unserem vergleichbar, die Temperaturen liegen im November etwa bei 18 Grad.

Vor Anstrengung, zu exotischen Speisen oder Essstäbchen braucht niemand Bedenken zu haben, beruhigt Mittrowann: „Das Essen wird nach europäischem Geschmack zubereitet, es ist sehr natürlich und schmackhaft und besteht meist aus acht bis zehn verschiedenen Speisen. Auch Hektik kommt nicht auf, denn trotz des hohen Erlebniswertes ist die Ruhe und Gelassenheit der Chinesen sehr ansteckend!“

Als Service bietet TCI für SoVD Mitglieder eine kostenlose Informationsveranstaltung zu „China“ an, die Ende Mai/Juni im Sozialin-



Hongmei Yang und Rainer Mittrowann: „Die Chinesen sind sehr tolerant, friedlich und gesprächsbereit“

formationszentrum in der Landesgeschäftsstelle in Hannover stattfinden wird. Interessierte können sich gerne unter Tel: 05 11 / 7 01 48 - 51 vorab anmelden. Ein genauer Termin wird noch genannt. SD

**Prospekte zur Erlebnisreise „Glanzlichter Chinas“ vom 11. bis 19. November 2005 sowie über weitere Reisen erhalten Sie bei (siehe auch unten stehende Anzeige):**  
SoVD Niedersachsen  
Stephanie Filthuth  
Herschelstr. 31, 30159 Hannover  
Tel.: 05 11 / 7 01 48 51  
E-Mail: stephanie.filthuth@sovd-nds.de

**Weitere Informationen über China erhalten Sie direkt bei:**  
TCI Reise & Service GmbH  
Rainer Mittrowann/  
Hongmei Yang  
Schulstraße 26  
27612 Loxstedt-Stotel  
Tel: 0 47 44 / 91 88-44

## Der SoVD-Buchtipps: Unmöglich ist nur eine Meinung

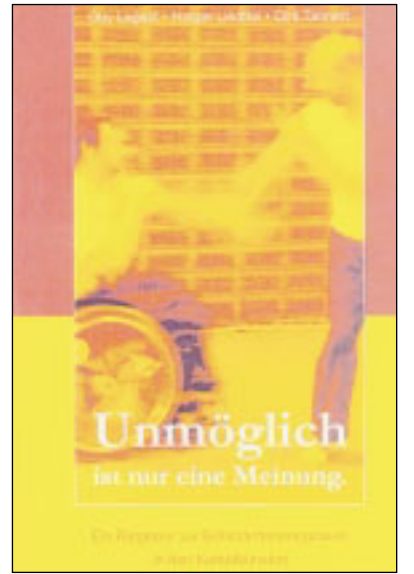
Behinderung und Kampfsport sind kein Widerspruch

Das Büchlein ist schmal, hat es aber in sich: Es geht um Kampfsport für Menschen mit Behinderungen, und es zeigt, dass es keinen Widerspruch zwischen beidem gibt.

Klar und anschaulich geschrieben, hilft es, zunächst einmal über Vorurteile nachzudenken und darüber, warum Behinderten oft so wenig zugetraut wird. „Die Integration Behinderter in unser Leben ist noch ganz am Anfang“, diagnostizieren die drei Autoren Guy Lagast, Holger Liedtke und Dirk Tannert, die teilweise selbst mit Handicap, passionierte Kampfsportler sind. Sie wissen aus Erfahrung, wie man behinderte Sportlerinnen und Sportler in das Kampfsporttraining integriert.

Sie widmen sich dabei auch den psychologischen Aspekten sowie geschlechtsspezifischem Training, Nutzen der Medien, praktische Trainingstipps, Selbstverteidigung und Möglichkeiten und Grenzen.

Im Vorwort gibt Moderatorin Ulla Kock am Brink zu, sie sei zunächst skeptisch gewesen, hat sich aber eines Besse-



ren belehren lassen.

**Unmöglich ist nur eine Meinung.**

Guy Lagast, Holger Liedtke, Dirk Tannert. Verlegt bei Ubooks. 96 Seiten, broschiert. 8,90 Euro. Das Buch kann direkt bei Autor Lagast bestellt werden: Guy Lagast, Kentener Heide 11 50127 Berghem Oder im Internet: [www.ubookshop.de](http://www.ubookshop.de)

## Alte ufa-Zeiten in Bad Sachsa

Die Dresdner Salondamen lassen bitten!

Sie lieben Salon- und Kaffeehausmusik der 20er, 30er und 40er Jahre? Am 14. Mai 2005 – im Rahmen des 100-Jahre-Jubiläums des Schützenhauses – werden zum ersten Mal die Dresdner Salondamen mit ihrem Programm „Frauen sind keine Engel“ in dem historischen Haus aufwarten – genau

der passende Rahmen für die Damen – und für Sie, verehrte Herrschaften!

„Kann denn Liebe Sünde sein?“ oder „Nur nicht aus Liebe weinen“ sind nur zwei Stücke aus ihrem über 120 Lieder umfassenden Repertoire, das sie mit Geige, Cello, Saxophon, Klarinette, Kontrabass, Akkordeon und Gesang charmant darbieten.

Vorverkauf im Schützenhaus: 17,50 Euro  
Abendkasse: 19,50 Euro

**Informationen:**  
SoVD-Erholungszentrum  
Bad Sachsa Schützenhaus  
Ihre Ansprechpartnerin:  
Berte Wedler  
Tel.: 0 55 23 / 94 38 937  
E-Mail: [berte.wedler@ehz-badsachsa.de](mailto:berte.wedler@ehz-badsachsa.de)



Ausgebildete Konzertmusikerinnen: Die Dresdner Salondamen



Atemberaubende Landschaften im romantischen China



### Meraner Land – Südtirol:

18. bis 25. Juni  
Preis ab 595,- Euro im Doppelzimmer

### Pommern – Danzig – Masuren:

4. bis 12. Juli  
Preis ab ca. 745,- Euro im Doppelzimmer

### Donau-Flusskreuzfahrt:

13. bis 19. Oktober  
Preis ab 639,- Euro in der Zweibettkabine inkl. Anreise

### Portugal/Algarve:

16. bis 23. November (Verlängerung möglich)  
Preis ab ca. 595,- Euro im Doppelzimmer



### SCHWEIZ - „DIE LANGSAMSTEN SCHNELLZÜGE DER WELT“

Glacier-, Bernina- und Arosa-  
Express – Bahnerlebnisreise mit  
den berühmten Schweizer Bahnen  
vom 19. bis 24. Mai 2005

Für viele Reisefreunde – und nicht nur für Eisenbahnfans – zählen die Fahrten mit den berühmten Schweizer Gebirgsbahnen zu den Traumreisen schlechthin. Sie fahren durch einzigartige Landschaften, wie man sie sich schöner nicht denken kann, vorbei an Gletschern und mächtigen Berggipfeln, über spektakuläre Viadukte und imposante Alpenpässe. Der schönste Reiseweg zwischen Graubünden und dem Wallis wird vom Glacier-Express erschlossen. Auf Europas höchster Alpen-Bahnstrecke fährt der Bernina-Express durch abwechslungsreiche Vegetationszonen. Schweizer Gastfreundschaft erwartet Sie in wohl bekannten Orten wie St. Moritz und Zermatt und wird Sie von Land und Leuten begeistern.

Begleiten Sie uns auf dieser eindrucksvollen Reise – die „Bilderbuchschweiz“ zeigt sich Ihnen von der schönsten Seite.

### GLANZLICHTER CHINAS

ROMANTISCHES CHINA:  
PEKING • GROSSE MAUER  
• XIAN • SHANGHAI U.V.M.

Kultur- und Erlebnisreise vom  
11. bis 19. November 2005 mit  
Verlängerungsmöglichkeit

Entdecken Sie das Reich der Mitte: Die berühmten Baudenkmäler Pekings aus der Zeit der Ming-Dynastie, die zu bewundernde Große Mauer, und die „Verbotene Stadt“ werden Sie ebenso begeistern wie die weltberühmte Terrakotta-Armee in Xian und die „Supercity“ Shanghai als quirliges Handelszentrum mit kolonialer Altstadt, Teehaus und Yu-Garten. Und wenn Sie wollen, können Sie noch das „Romantische China“ mit dem malerischen Li-Fluss, Reisterrassen, Kegelberge und unvergessliche Ausflüge sowie eine Wandertour erleben. Einmal im Leben nach China!

Ausflugsbeispiele:  
Peking: Himmelstempel, Kaiserpalast, Sommerpalast, Große Mauer, Ming-Gräber u.v.m. Shanghai: Jadebuddha-Tempel, Promenade Bund u.v.m., Mittag- bzw. Abendessen z. T. inklusive. Erlebnispaket: Fahrrad-Rikschatour, Teezeremonie etc.

Gerne können Sie eine ausführlichere Reiseprogrammübersicht 2005 sowie Prospekte pro Reiseziel vorbestellen. Bitte nutzen Sie hierfür den anliegenden Reise-Info-Coupon.

Leistungen lt. Prospekt (Reservierte Bahnfahrten, Mittelklassehotels, Halbpension, Fahrt im Glacier-Express 1. Klasse Panoramawagen u.v.m.) Reisepreis: ab EUR 695,- im Doppelzimmer, Einzelzimmer gegen Zuschlag.

Leistungen lt. Prospekt – Reisepreis  
ab 695,- Euro  
(im Doppelzimmer, Einzelzimmer mit Zuschlag)

Leistungen lt. Prospekt (z. B. Bahn-anreise, Flug ab Frankfurt, gute Mittelklassehotels, Rundreise, Reiseleitung ab Deutschland u.v.m.) Reisepreise (Doppelzimmer): ab EUR 1.295,- (9 Tage), Ausflugs-/Erlebnispaket EUR 195,-, Romantisches China (5 Tage) EUR 445,-

Leistungen lt. Prospekt – Reisepreis  
ab 1295,- Euro  
(im Doppelzimmer, Einzelzimmer mit Zuschlag)

**REISE-INFO-COUPON**  
GEMEINSAM STÄRKT EINSAM - REISEPROGRAMM DES SOVD NIEDERSACHSEN MIT DEM BEWAHRTESTEN REISEVERANSTALTER TCI.

Name: \_\_\_\_\_ Bitte einlesen an: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_ SoVD Niedersachsen, Herschelstraße 31  
30159 Hannover

Straße: \_\_\_\_\_ Veranstalter: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_ TCI Reise & Service, Schulstraße 26,  
27612 Loxstedt-Stotel

Bitte schicken Sie mir:  Prospekte über  Schweiz  China

oder fordern Sie die Prospekte einfach an per E-Mail: [stephanie.filthuth@sovd-nds.de](mailto:stephanie.filthuth@sovd-nds.de)  
oder per Telefon: 05 11 / 7 01 48 - 51, Fax 70 148 - 70